

Lions Emergency Box

An initiative of the Lions Club Luxembourg Erasmus

The Lions emergency box is primarily an offer for people who live alone.

As it is not always possible to answer all questions of the emergency services immediately, the Lions Emergency Box contains a questionnaire with all important personal information.

Complete this form legibly, fold it and put it into your Lions Emergency Box, which you place clearly visible in the refrigerator door. Then put one of the stickers on the outside of the fridge door and the other sticker on the inside of the front door of your house or apartment.

This initiative complements Luxembourg's digital strategy as part of the National Digitalization Action Plan. To facilitate the transition to electronic health data (DSP, Dossier de Soins Partagé), we recommend that users follow the links to the eSanté platform and its services: <https://www.esante.lu/portal/en/> We recommend updating your data annually or as needed. It is also advisable to have your data validated by a physician.

Caixa de emergência do Lions

Uma iniciativa do Lions Clube Luxemburgo Erasmus

A Caixa de Emergência do Lions é principalmente um serviço para pessoas que vivem sozinhas.

Como nem sempre é possível responder imediatamente a todas as perguntas dos serviços de emergência em caso de emergência, a Caixa de Emergência Lions contém um formulário com todas informações pessoais importantes.

Preencha este formulário de forma legível, dobre a folha e coloque-a na caixa de emergência do Lions. A caixa de emergência é então colocada claramente visível na porta do frigorífico. Depois, cole um dos autocolantes na parte externa da porta do frigorífico e o outro na parte interna da porta do apartamento.

Esta iniciativa complementa a estratégia digital do Luxemburgo no âmbito do plano de ação nacional para a digitalização. Para facilitar a transição para os dados de saúde eletrónicos (DSP, Dossier de Soins Partagé), recomendamos aos utilizadores que sigam os links para a plataforma eSanté e os seus serviços: <https://www.esante.lu/portal/fr/> Recomendamos que atualize os dados anualmente ou conforme necessário. Seria também aconselhável que os dados fossem validados por um médico.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé
et de la Sécurité sociale

Réalisé avec le
soutien du
Ministère de la
Santé et de la
Sécurité sociale



Lions Noutfalldous

Eng Initiativ vum Lions Club Luxembourg Erasmus

D'Lions Noutfalldous ass eng Offer virun allem fir Leit, déi eleng liewen. Well et net ëmmer méiglech ass, am Noutfall direkt op all Froe vun de Rettungs-déngschter ze äntweren, enthält d'Lions Noutfalldous e Formulaire mat alle wichtege perséinlechen Informatiounen fir déi Situatioun.

Fëllt dee Formulaire gutt lieserlech aus, faalt d'Blat a leet et an d'Lions Noutfalldous. Déi gëtt da gutt siichtbar an d'Frigosdir gestallt. Duerno pecht ee vun de Stickere baussen op d'Frigosdir, an deen aneren bannen op d'viischt Dir vun der Wunneng.

Dës Initiativ ergänzt déi Lëtzebuurger digital Strategie am Kader vum nationalen Aktionsplang fir Digitaliséierung. Fir den Iwwergang op elektronesch Gesond-heetsdaten ze erliichteren (DSP, Dossier de Soins Partagé), encouragéiere mir d'Benotzer d'Linken op d'eSanté Plattform a seng Services ze verfollegen: <https://www.esante.lu/portal/lu/> Mir recommandéieren Iech d'Donnéen all Joer ze aktualiséieren oder wéi néideg. Et wier och ubruecht d'Donnéen vun engem Dokter ze validéieren.



Lions Club Luxembourg Erasmus

Association sans but lucratif
14, rue d'Imbringen, L-6162 Bourglinster
R.C.S Luxembourg n° F2092

<https://lionscluberasmus.lu>
contact@lionscluberasmus.lu
LU05 0030 7568 6104 0000 (BGLLULL)



Personal information/Dados pessoais

Last name, first name/Nome, Nome próprio

Matricule

Address/Endereço

Family doctor/Médico de família

Name/Nome

/@

Nursing service/Serviço de enfermagem

Service/Departamento

/@

Emergency contact persons/Pessoas a informar em caso de emergência

Name, First name/Nome, Nome próprio

Relationship/Relação de parentesco

/@

Pets in apartment/house (where?/how many?)/

Animais no apartamento/casa (onde?/quantos?)

Who can take care of them in case of an emergency/Quem pode tomar conta deles em caso de emergência?

Living will/Testamento vital

If yes, where do you keep it?/Se sim, onde é que o guarda?

Vaccination certificate/Certificado de vacinação

If yes, where do you keep it?/Se sim, onde é que o guarda?

Date & signature/Data e assinatura

Medical information/Dados médicos

Diseases/Doenças

Allergies/Alergias

Hypersensitivity (medication/food)/
Hipersensibilidade (medicamentos/
alimentos)

Vision/hearing/mobility or communication
impairments/Problemas de visão/audição/
marcha ou comunicação

Medical equipment/Dispositivos de assistência médica

☐ High blood pressure/Tensão arterial elevada

☐ Diabetes

☐ Lung diseases/Doença pulmonar

☐ Parkinson

☐ Infectious diseases/Doenças infecciosas

☐ Heart diseases/Doença cardíaca

☐ Stroke/Acidente vascular cerebral

☐ Kidney diseases/Doença renal

☐ Paralysis/Paralisia

☐ Epilepsy/Epilepsia

Other/Outros

Do you have an implant?/Tem um implante?

☐ Yes/Sim

☐ No/Não

☐ Pacemaker/Marcapasso

☐ Hip/knee prosthesis/Prótese de anca/joelho

☐ Defibrillator/Desfibrilador

☐ Other/Outros

Medication/Medicação

Where do you keep your medication?/Onde é c que guarda os seus medicação?

What medications are you taking?/Que medicamentos você está tomando?

You can also include a list of your medications/Você também pode incluir uma lista de seus medicamentos

Additional remarks/Observações adicionais

